

**ELSA**  
**176 4450**

**MICHA**  
**176 4530**

**VITO MIRA**  
**WEISS**  
**176 4734**

**STEFFI**  
**WEISS**  
**176 4754**

**ALIX**  
**176 3754**

**HILJA**  
**176 9654**

**JOSEPH**  
**176 4924**

**LORIE**  
**176 9611**

**GRETA**  
**176 9637**

**VITO MIRA**  
**176 4324**

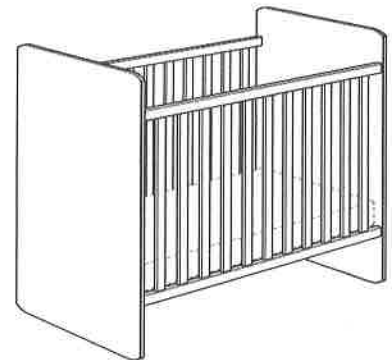
**STEFFI**  
**176 4374**

**ANOUK**  
**176 3734**

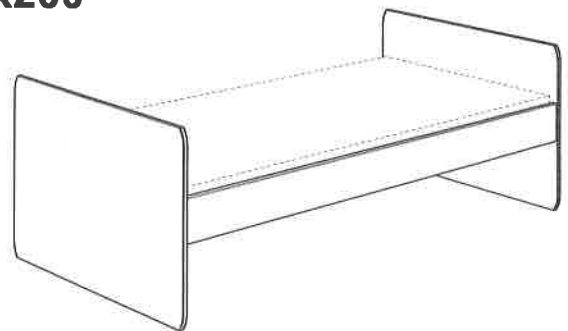
**TYRA**  
**176 4904**

**NILS**  
**176 4804**

**Kinderbett**  
**60x120**



**Liege**  
**90x200**



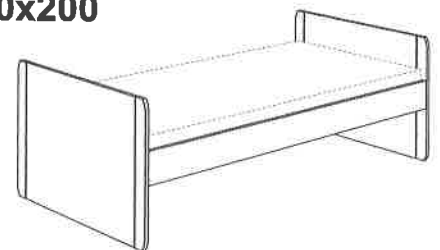
**ALISA**  
**176 4020**

**METAMORPHOSE**  
**176 4220**

**Kinderbett**  
**60x120**



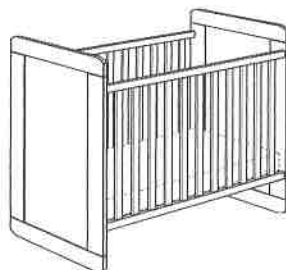
**Liege**  
**90x200**



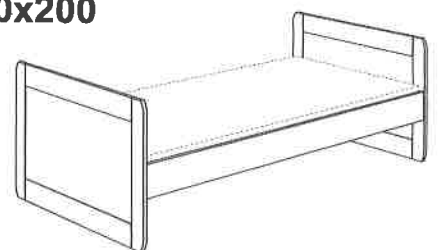
**MATTES**  
**176 9479**

**MATS**  
**176 9476**

**Kinderbett**  
**60x120**



**Liege**  
**90x200**



# Warnhinweis!

Warning notice! / Avertissement! / Waarschuwing! / Предупреждение!

TRANSLAND GmbH  
Möbel und Textil  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafenlohr

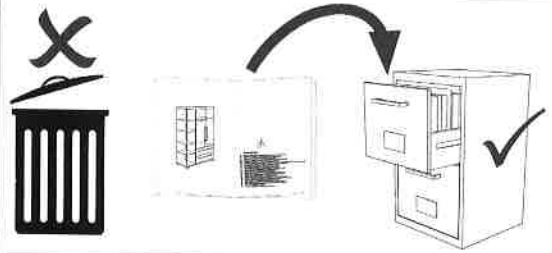


V..

Vorbereitung / Preparation / La  
préparation/ Voorbereiding /  
подготовка

M..

Montage / Assembly /  
Assemblage / Bijeenkomst /  
МОНТАЖ

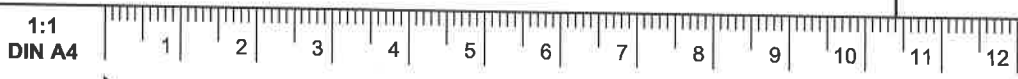


- DE** Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, gegebenenfalls nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.
- FR** Vérifier les connexions à vis de temps en temps, resserrer celles-ci le cas échéant, car, sinon, la stabilité de la construction ne serait pas assurée.
- GB** Check the tightness of the screw connections from time to time and tighten if necessary, as otherwise the stability of the construction is not assured.
- NL** Schroefverbindingen moeten van tijd tot tijd op hun stevigheid worden gecontroleerd en eventueel worden vastgedraaid, aangezien de stabiliteit van de constructie anders niet verzekerd is.
- ES** Compruebe de vez en cuando la firmeza de las uniones atornilladas y reapriete los tornillos si fuera necesario, pues de lo contrario quedaría afectada la estabilidad de la estructura.
- GR** Πού και πού ελέγχετε τη σταθερότητα των κοχλιωτών συνδέσεων κι εφ' όσον είναι ανάγκη, τις σφίγγετε ξανά, επειδή διαφορετικά δεν είναι η ευστάθεια της κατασκευής δεδομένη.
- IT** Controllare di tanto in tanto la tenuta delle connessioni a viti, all'occorrenza provvedere a serrarle di nuovo, poiché altrimenti non è garantita la stabilità della struttura.
- CZ** Čas od času zkontrolujte pevnost šroubových spojů, případně je dotáhněte, jinak nebude konstrukce stabilní.
- SL** Vijačne zveze od časa do časa preveriti glede na trdnost, po potrebi priviti, saj sicer stabilnost konstrukcije ne bo zagotovljena.
- PL** Połączenia śrubami sprawdzać od czasu do czasu pod kątem ich trwałości, ewentualnie dokręcać, gdyż inaczej konstrukcja nie jest stabilna.
- BG** Контролируйте от време на време дали болтовите съединения са добре завинтени, тъй като в противен случай не може да се гарантира стабилността на конструкцията.
- HR** Spojeve vijaka s vremena na vrijeme provjeriti u svezi čvrstoće, po potrebi stegnuti, jer inače nije zajamčena stabilnost konstrukcije.
- LT** Kartais patikrinkite varžtų jungčių stiprumą, prireikus suvėžkite juos stipriau, nes priešingu atveju konstrukcija nebūs stabili.
- RU** Перепроверяйте время от времени болтовые соединения. Они должны быть плотно затянуты. Это гарантирует стабильность конструкции.
- CN** 请经常的检查连接处的螺丝，如有发现松动请及时锁紧，否则将无法保障其稳定性。
- DE** **Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.**
- FR** Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce
- GB** Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
- NL** Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
- ES** Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
- GR** Οδηγίες περιποίησης: Για το καθάρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.
- IT** Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
- CZ** Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
- SL** Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno kunjo ali trgovaško običajno sredstvo za nego pohištva.
- PL** Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
- BG** Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.
- HR** Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
- LT** Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytais baldų priežiūros priemonėmis.
- RU** Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
- CN** 保养说明: 清洁表面只需稍潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。
- AR** إرشاد للعناية: يرجى من أجل تنظيف الأسطح استخدام منديل رطب بعض الشيء، أو استخدام إحدى مواد تنظيف الأثاث المتوفرة في الأسواق التجارية.

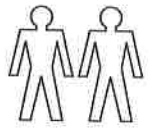
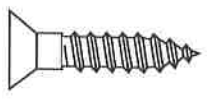
# Beschläge

Fittings / Raccords / Fittingen / кованый

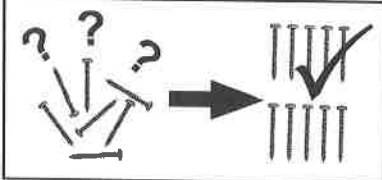
TRANSLAND GmbH  
Möbel und Textil  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafenlohr



1:1  
DIN A4

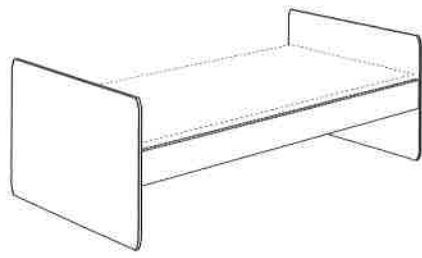


ca. 0,5h

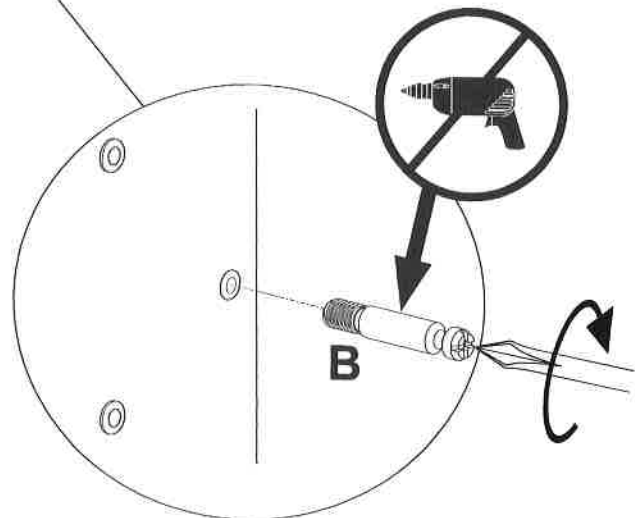
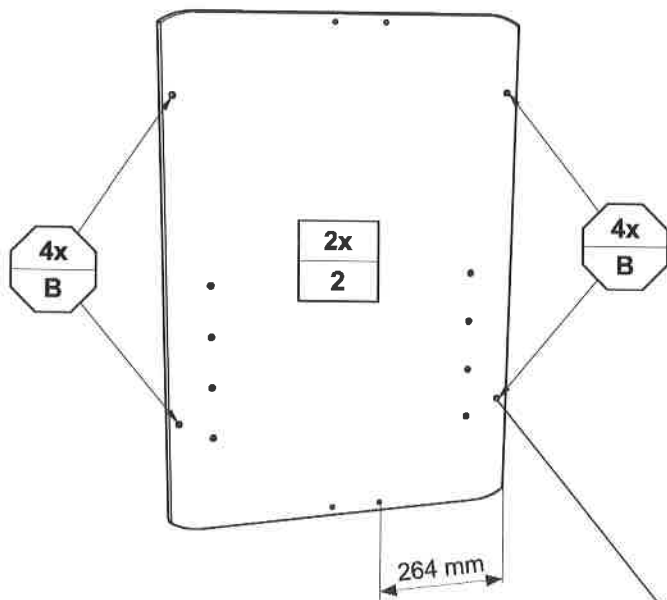
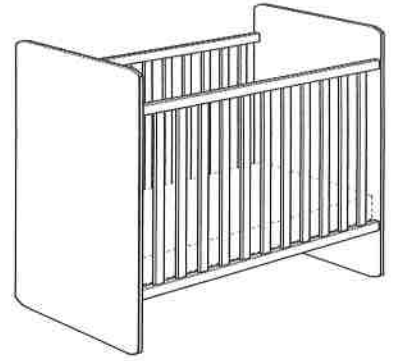


<p><b>B</b></p> <p>8x 681 0775</p>	<p><b>C</b></p> <p>18,5 mm</p> <p>8x 681 0773</p>	<p><b>D2</b></p> <p>8x 681 0784</p>	<p><b>D3</b></p> <p>SW3 1x 681 3009</p>	<p><b>E</b></p> <p>2x 681 0253</p> <p>2x 681 0254</p>	<p><b>F</b></p> <p>4x 681 2047</p>	<p><b>Q</b></p> <p>SW4 1x 681 3011</p>	<p><b>S</b></p> <p>7 x 15 16x 683 0022</p>
--	---	---	---	---	--	--	--

<p><b>M</b></p> <p>8x 681 5839</p>	<p><b>N</b></p> <p>6,3 x 18 16x 681 5095</p>	<p><b>O</b></p> <p>8x 681 1665</p>	<p><b>D</b></p> <p>M6 x 65 8x 681 3972</p>
--	--	--	--



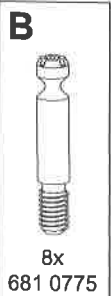
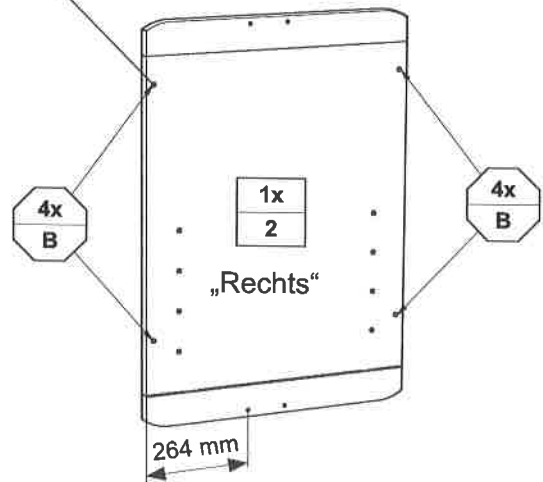
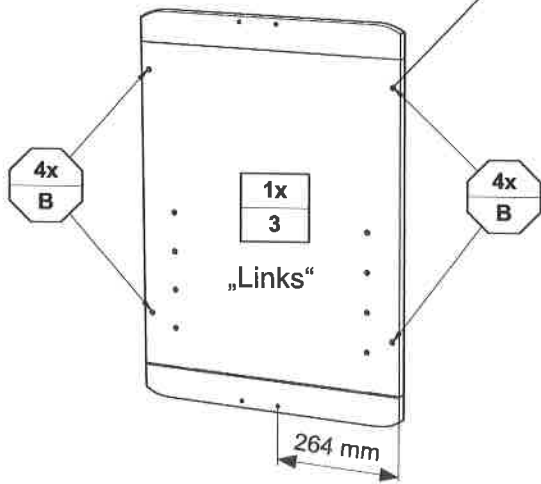
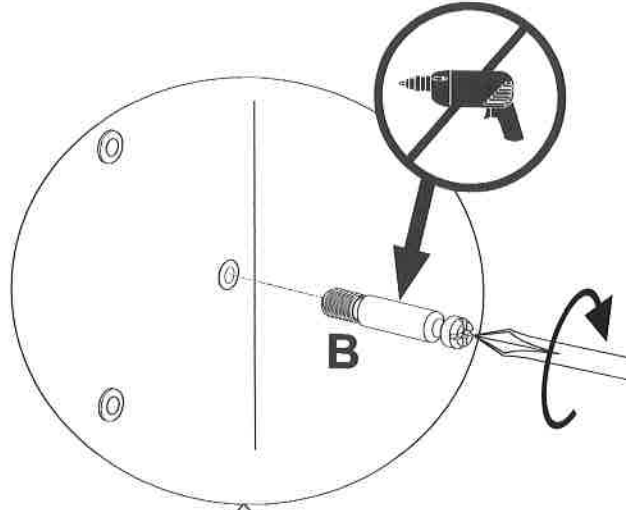
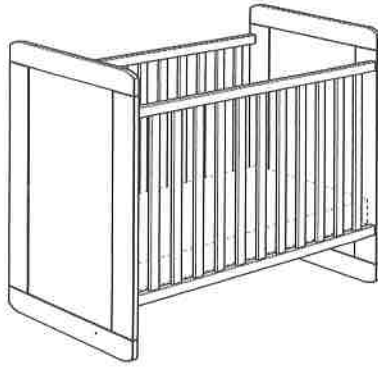
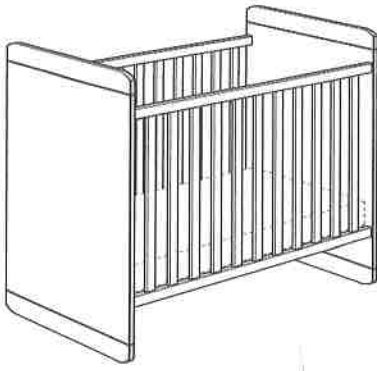
**siehe Seite 10 bis 12 !**

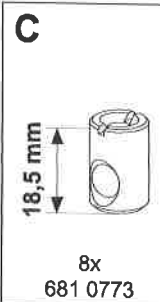
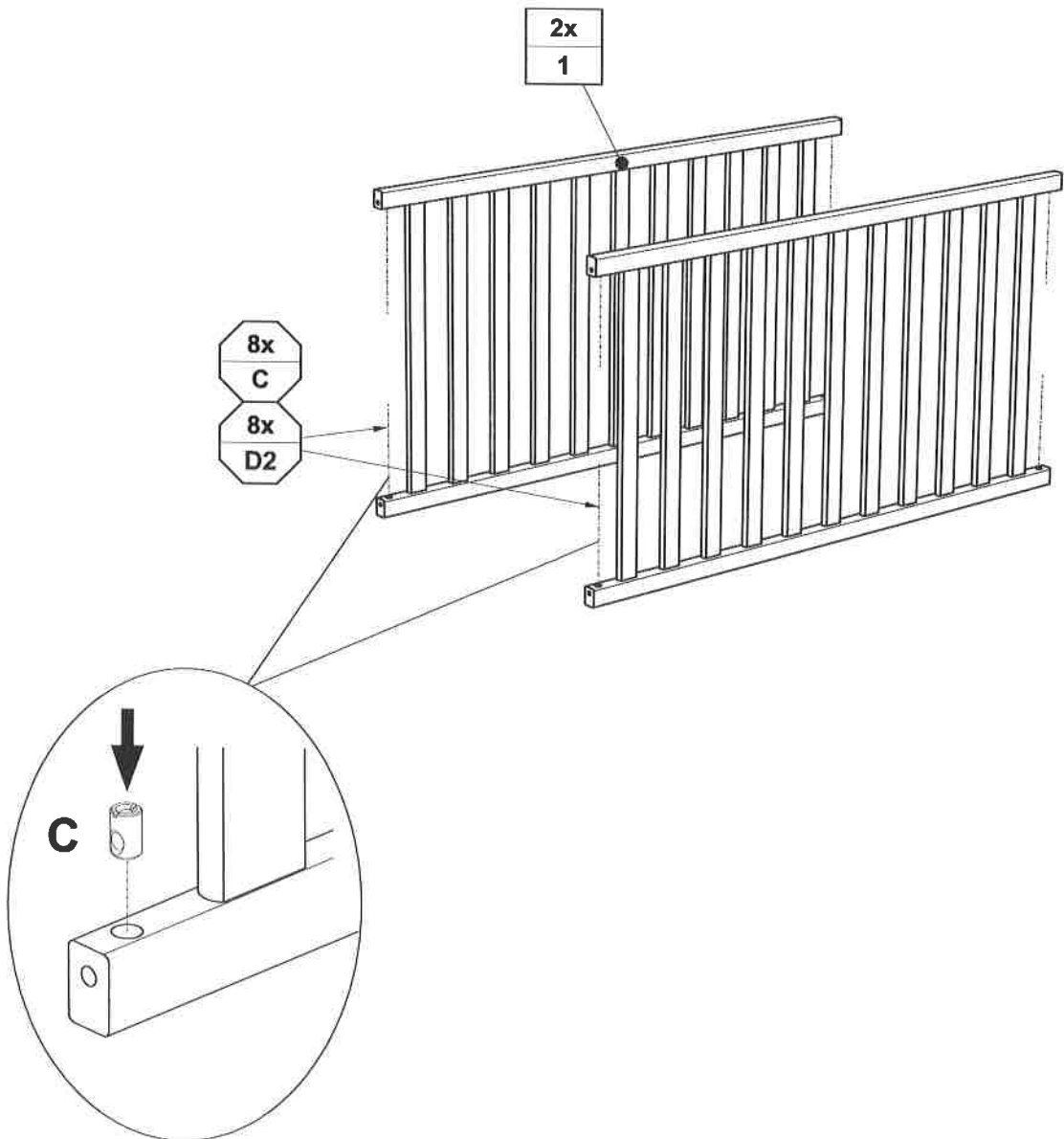


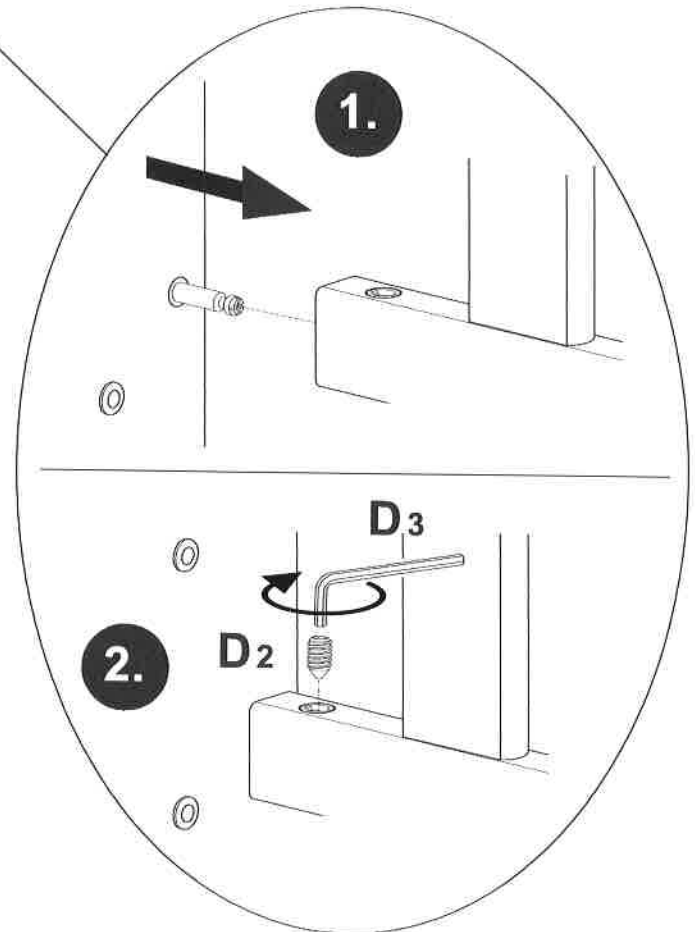
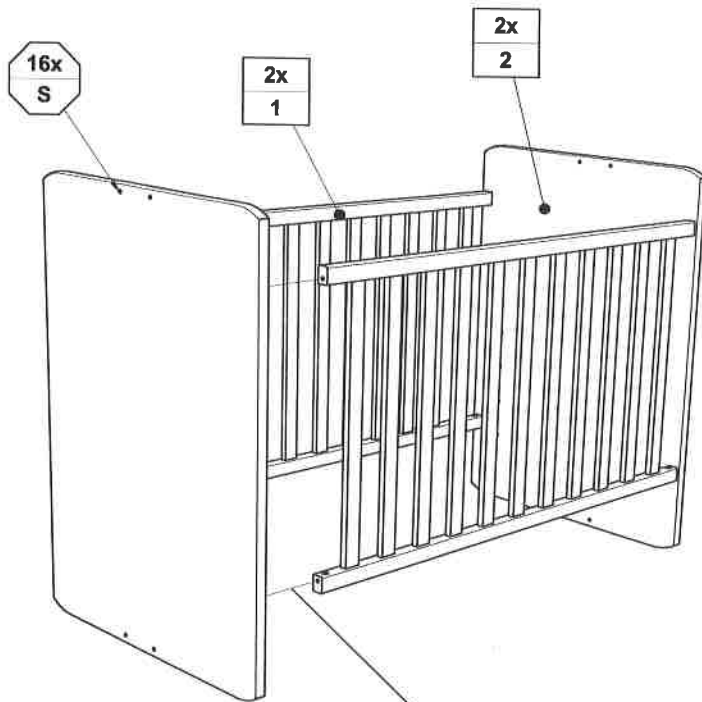
**B**





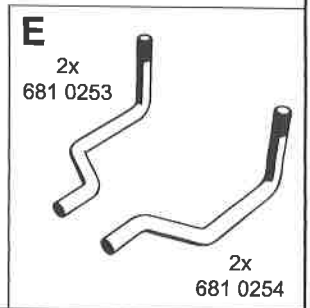
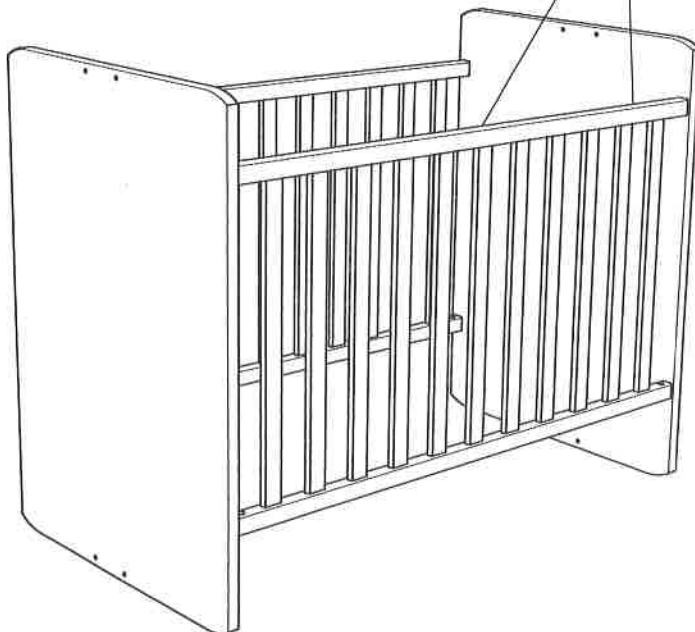
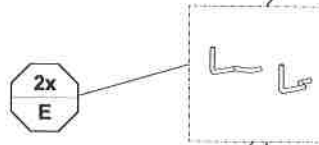
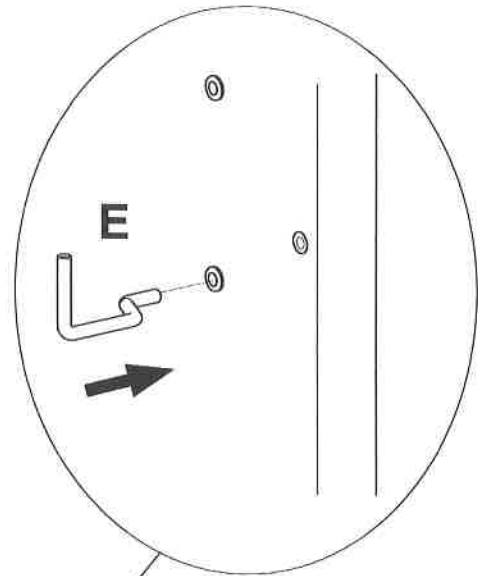
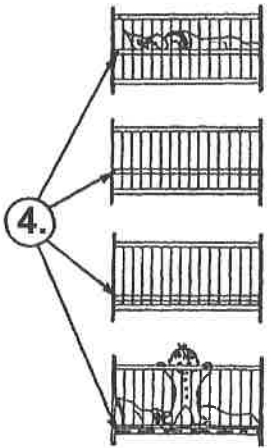
8x  
681 0775



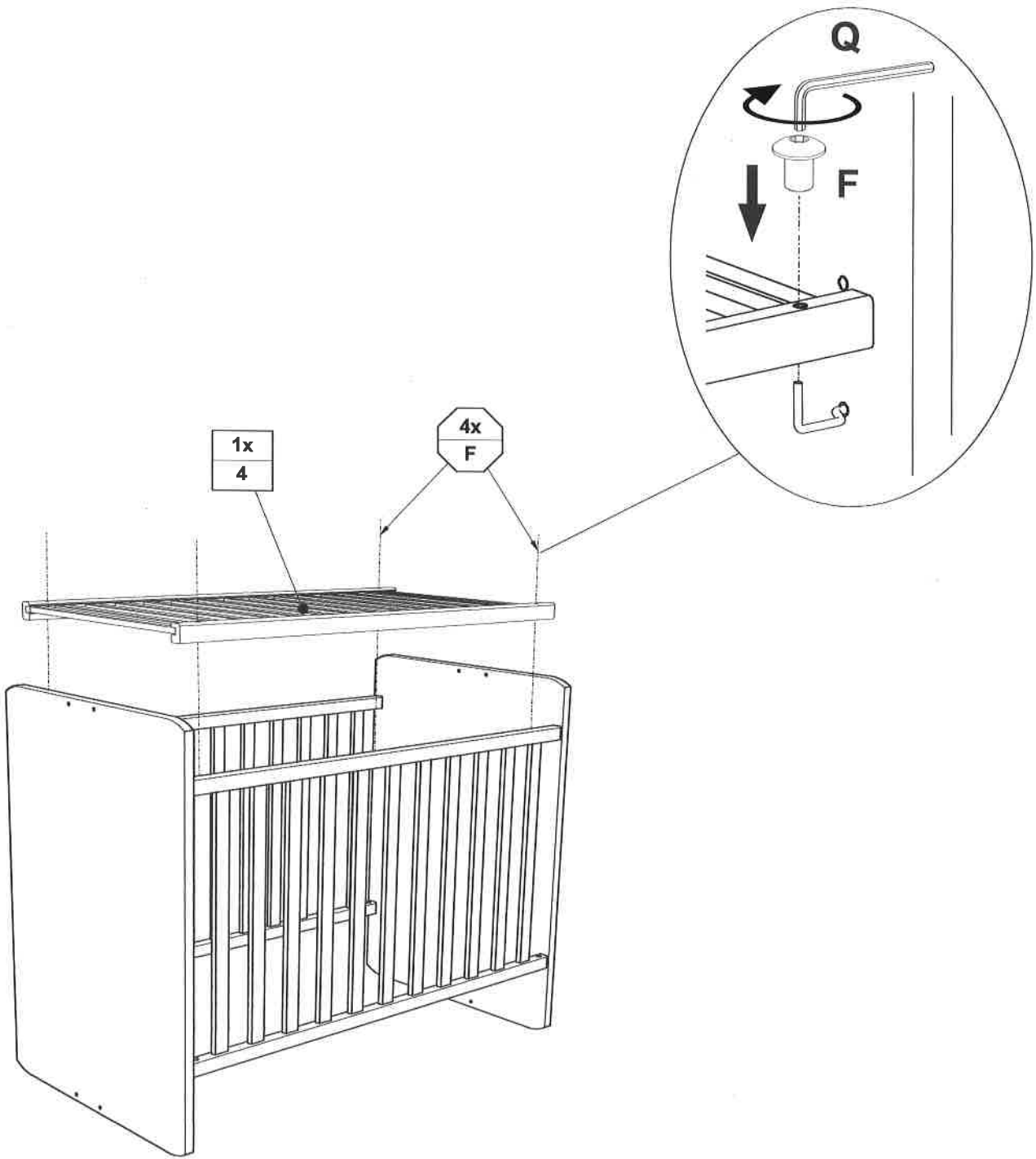






<b>D2</b>	<b>D3</b>
	
8x 681 0784	SW3 1x 681 3009

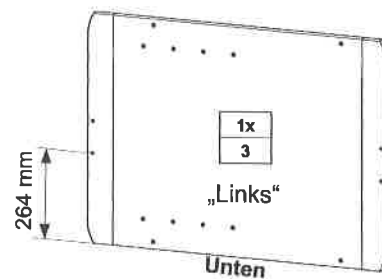
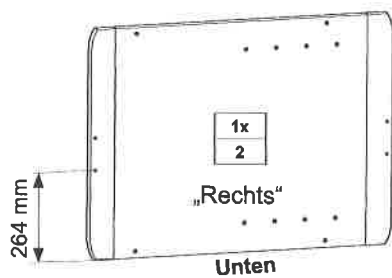
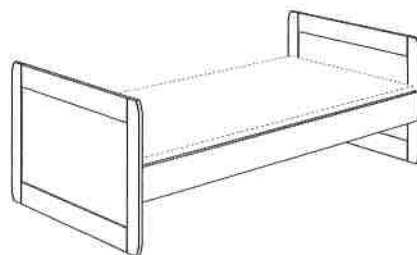
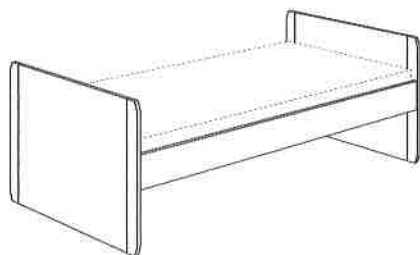
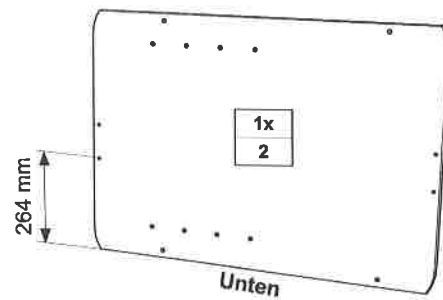
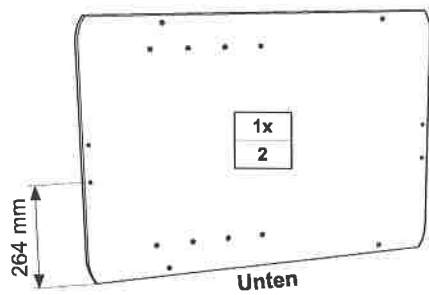
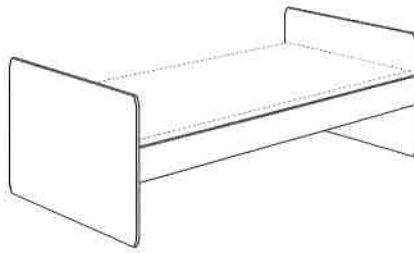


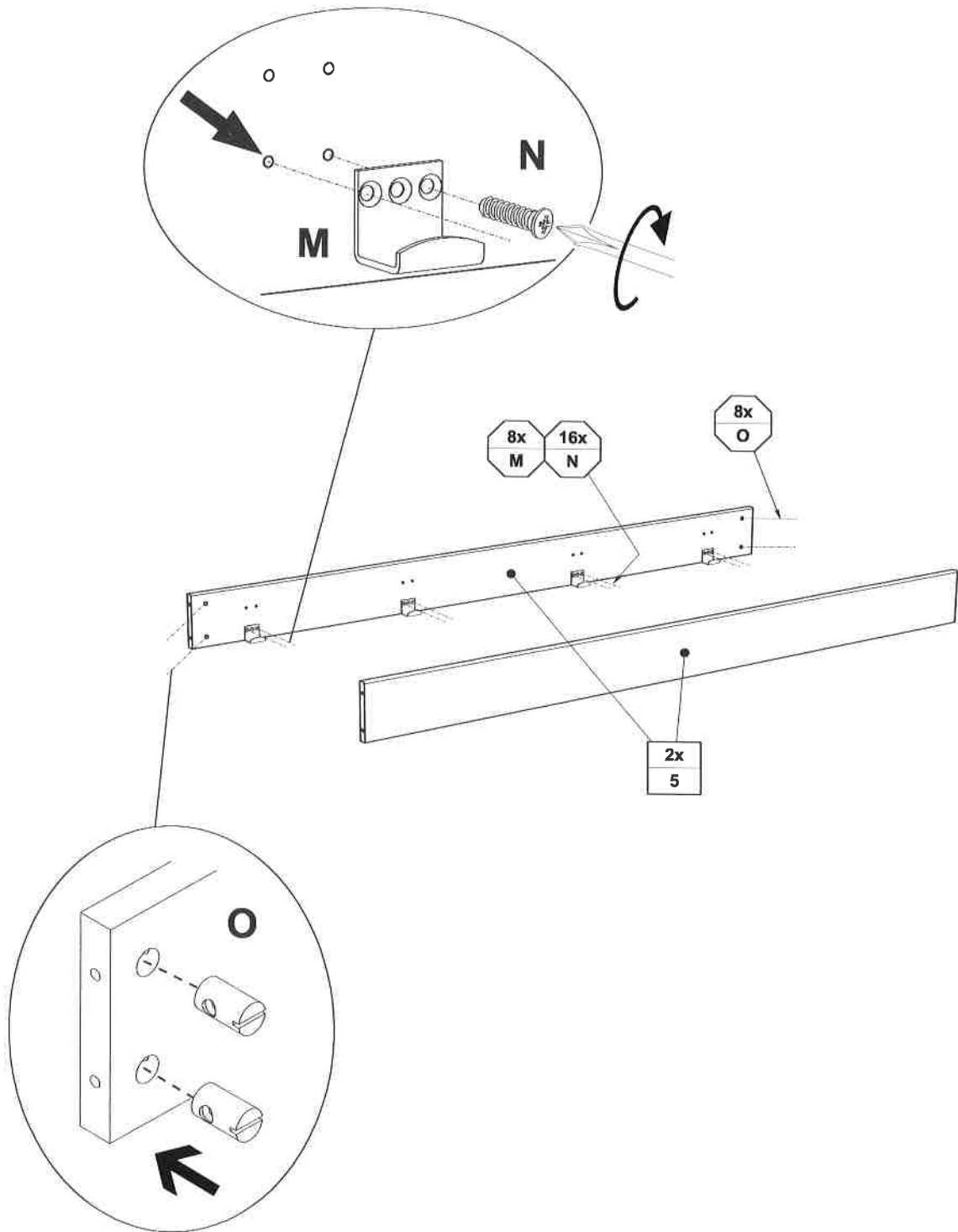




<b>F</b>	<b>Q</b>
	
4x 681 2047	SW4 1x 681 3011

# Gebrauchsanleitung Umbau zur Liege

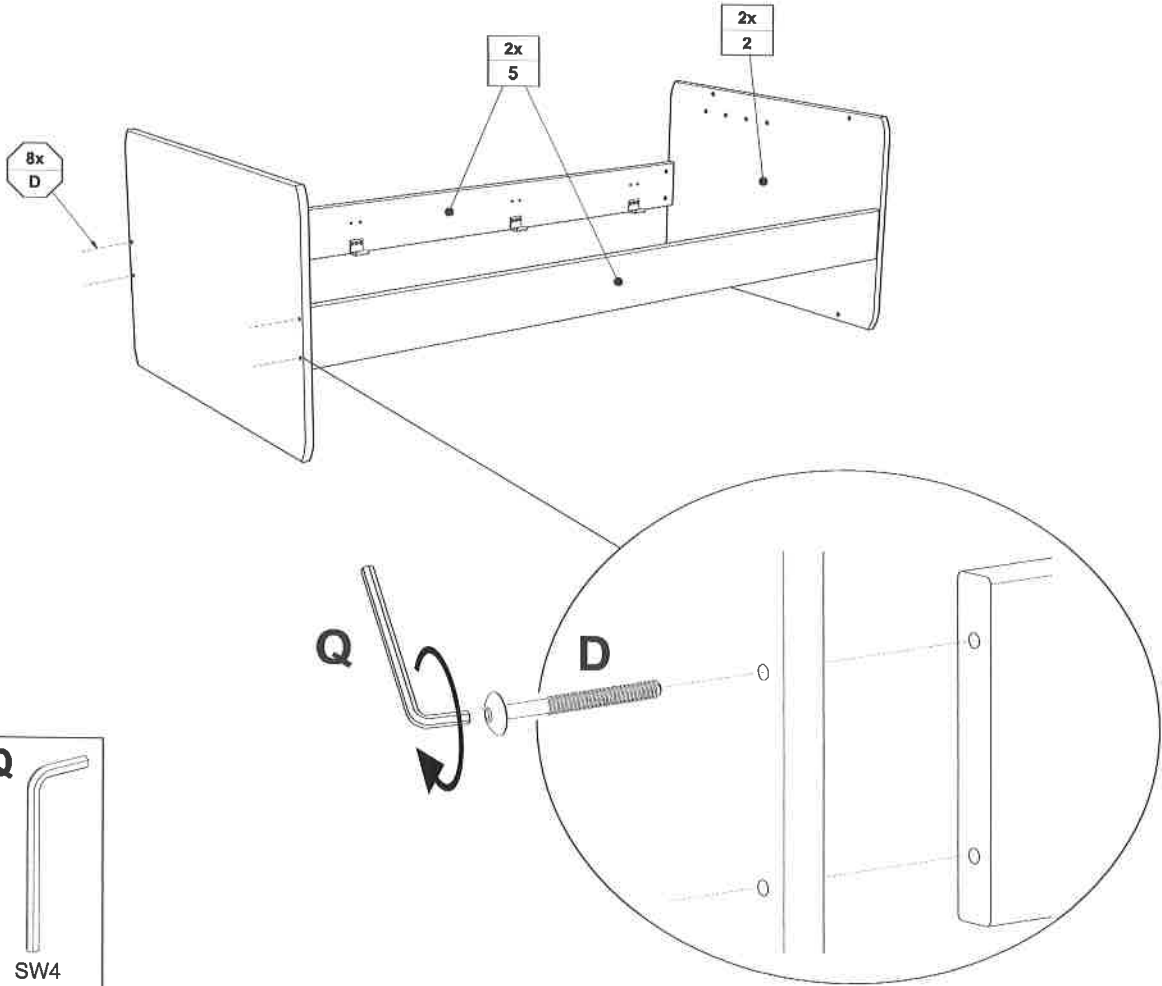






M	N	O
8x 681 5839	6,3 x 18 16x 681 5095	8x 681 1665

0,35

# M1



<b>D</b>		<b>Q</b>	
M6 x 65		SW4	
8x		1x	
681 3972		681 3011	

Betrifft eine **niedrige** Matratze  
**thin** mattress  
 matelas **basse**  
 voor een **lage** matras  
 Para un colchón **bajo**

Betrifft eine **hohe** Matratze  
**thick** mattress  
 matelas **haute**  
 voor een **hoge** matras  
 Para un colchón **alto**

